

Document Citation

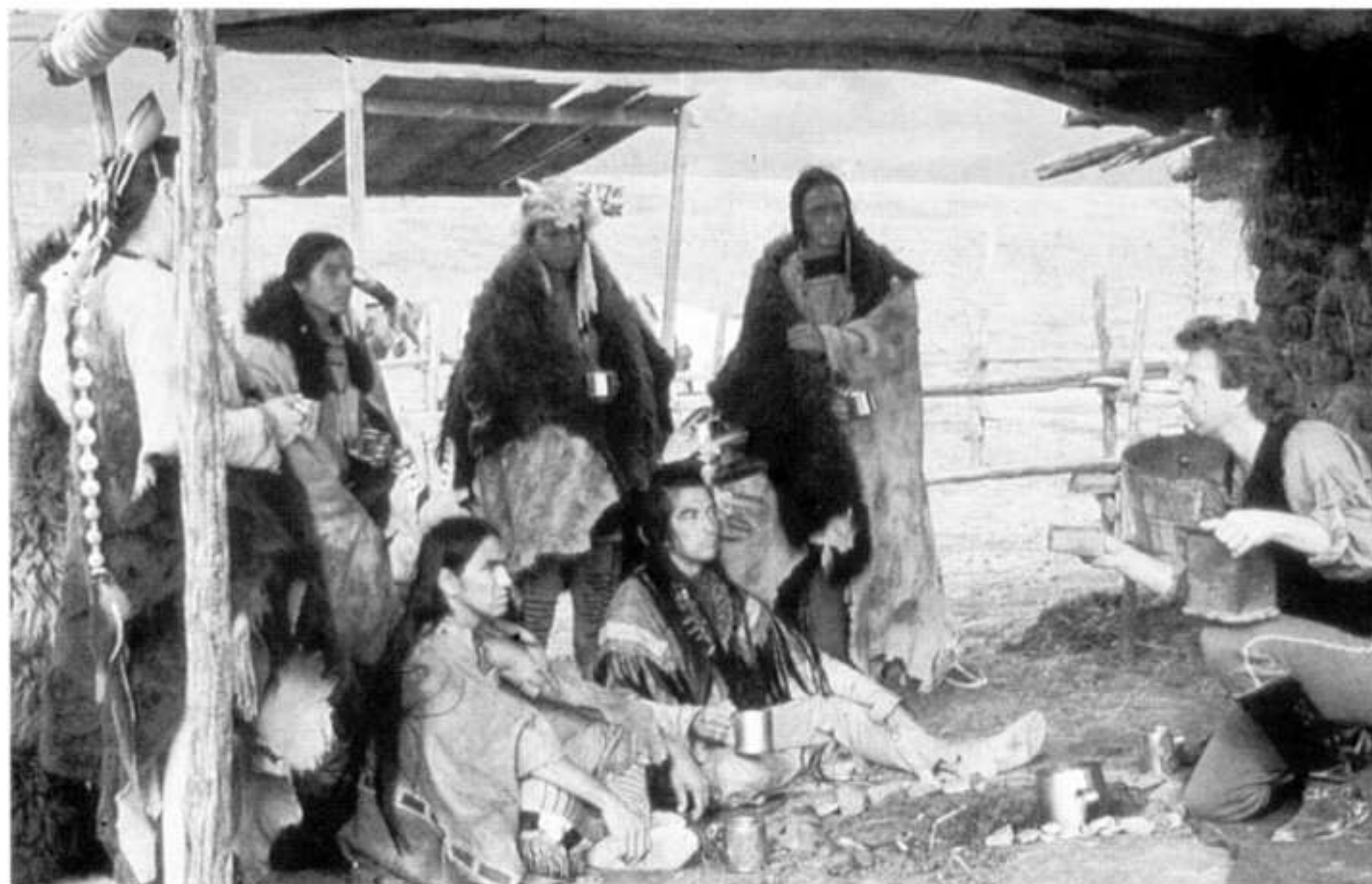
Title	Dances With Wolves
Author(s)	
Source	<i>Internationale Filmfestspiele Berlin</i>
Date	1991
Type	program note
Language	French German English
Pagination	39-40
No. of Pages	2
Subjects	Costner, Kevin (1955), Lynwood, California, United States
Film Subjects	Dances With Wolves, Costner, Kevin, 1990

DANCES WITH WOLVES

Regie: Kevin Costner
USA/Großbritannien 1989

DER MIT DEM WOLF TANZT

DANSE AVEC LES LOUPS



Kevin Costner (rechts)



Kevin Costner

Stabliste

Buch Michael Blake, nach seinem gleichnamigen Roman
Kamera Dean Semler
2nd Unit John Huneck
Philip C. Pfeifer
Schnitt Neil Travis
Ton Russell Williams
Mary Jo Devenney
Musik John Barry
Production
Design Jeffrey Beecroft
Bauten William Ladd Skinner
Ausstattung Lisa Dean
Kostüme Elsa Zamparelli
Regieassistent Douglas C. Metzger
Casting Elisabeth Leustig
Produzent Jim Wilson
Kevin Costner

Executive Producer Jake Eberts
Co-Produzent Bonnie Arnold
Co-Produktion Majestic Films
International, London
Produktion Tig Productions
Raleigh Studios
650 N Bronson Ave
USA-Los Angeles,
CA 90004
Tel.: 071-836 8630
Fax: 071-836 5819

Darsteller

Lieutenant John J. Dunbar Kevin Costner
Stands With A Fist Mary McDonnell
Kicking Bird Graham Greene
Wind In His Hair Rodney A. Grant
Ten Bears Floyd Red Crow
Westerman
Black Shawl Tantoo Cardinal
Timmons Robert Pastorelli
Lieutenant Elgin Charles Rocket
Major Fambrough Maury Chaykin
Stone Calf Jimmy Herman
Smiles A Lot Nathan Lee Chasing
His Horse
Länge 5700 m, 180 Min.
Format 35 mm, Cinemascope
Farbe Technicolor, Dolby Stereo
Weltvertrieb Majestic Films
International
Gloucester Mansions
Cambridge Circus
GB-London WC2H 8HD
Tel.: 071-836 8630
Fax: 071-836 5819

Produktionsleitung/Prod. manager/Directeur de prod.
Regie/Director/Directeur

Biografie

Geboren am 18.1.1955 in einem Vorort von Los Angeles. Nach dem High-School-Besuch beginnt er ein Marketing-Studium an der California State University in Fullerton. 1978 Mitglied der Southcoast-Actors-Theatergruppe. Tätigkeit als Bühnenmanager bei den unabhängigen Raleigh-Studios. 1981 erste größere Filmrolle in der Low-Budget-Produktion STACY'S KNIGHTS. DANCES WITH WOLVES ist sein Regiedebüt.

Biography

Born on 18.1.1955 in a suburb of Los Angeles. After high school he studies marketing at the California State University at Fullerton. 1978 member of the Southcoast Actors Theater Group. Activities as Stage Manager with the independent Raleigh Studios. 1981 his first important film role in the low-budget production STACY'S KNIGHTS. DANCES WITH WOLVES is his directing debut.

Biographie

Né le 18-1-1955 dans la banlieue de Los Angeles. Après le collège, étudie le marketing à l'université de l'état de Californie de Fullerton. 1978: membre de la troupe de théâtre «Southcoast Actors». Travaille comme régisseur de plateau aux studios Raleigh. 1981: premier rôle d'importance dans STACY'S KNIGHTS, une production low-budget. DANCES WITH WOLVES est sa première réalisation.

Aufnahmeleitung/Location manager/Régisseur
Ausstattung/Set decorator/Décor intérieur
Bauten/Art director/Décor
Buch/Screenplay/Scénario

Darsteller/Cast/Fiche artistique
Deutscher Verleih/German distr./Distr. allemande
Produktionsleitung/Prod. manager/Directeur de prod.
Regie/Director/Directeur

Schnitt/Editor/Montage
Stabliste/Credits/Fiche technique
Ton/Sound/Son
Weltvertrieb/World distr./Distr. mondiale

Filmografie

1981/ STACY'S KNIGHTS
1982 Regie: Jim Wilson; Schauspieler
1982 NIGHT SHIFT (NIGHT SHIFT –
DAS LEICHENHAUS FLIPPT
VÖLLIG AUS)
Regie: Ron Howard; Schauspieler
FRANCES (FRANCES)
Regie: Graeme Clifford; Schauspieler –
Rolle geschnitten
TABLE FOR FIVE
Regie: Robert Lieberman
1983 THE BIG CHILL (DER GROSSE
FRUST)
Regie: Lawrence Kasdan;
Schauspieler – Rolle geschnitten

TESTAMENT (DAS LETZTE
TESTAMENT)
Regie: Lynne Littman; Schauspieler
1984 SILVERADO (SILVERADO)
Regie: Lawrence Kasdan;
Schauspieler
FANDANGO (FANDANGO)
Regie: Kevin Reynolds; Schauspieler
AMERICAN FLYERS (DIE SIEGER –
AMERICAN FLYERS)
Regie: John Badham; Schauspieler
1986 AMAZING STORIES (UNGLAUBLICHE
GESCHICHTEN)
Regie: Steven Spielberg;
Schauspieler in der Episode
THE MISSION

1987 NO WAY OUT (NO WAY OUT –
ES GIBT KEIN ZURÜCK)
Regie: Roger Donaldson;
Schauspieler
THE UNTOUCHABLES (THE
UNTOUCHABLES –
DIE UNBESTECHLICHEN)
Regie: Brian de Palma;
Schauspieler
BILL DURHAM
Regie: Ron Shalton; Schauspieler
1988 FIELD OF DREAMS
Regie: Phil Alden Robinson;
Schauspieler
1989/ REVENGE
1990 Regie: Tony Scott; Schauspieler,
Produzent
1990 DANCES WITH WOLVES

DER MIT DEM WOLF TANZT

Amerika – um 1860. Im Land tobt der Bürgerkrieg zwischen den Nord- und Südstaaten; und es ist die Zeit der großen Trecks, mit denen weiße Siedler westwärts ziehen, in indianisches Land eindringen. Während eines Gefechts in Tennessee hat sich Lieutenant Dunbar, Offizier der Nordstaaten-Armee, ausgezeichnet. Für seine Tapferkeit darf er sich einen eigenen Posten aussuchen. Dunbar wählt den äußersten westlichen Grenzposten – Fort Sedgewick, irgendwo in den Weiten Dakotas. Er ist kriegsmüde, überdrüssig des mörderischen Wahnsinns und des zynischen militärischen Gehabes. Dunbar will den Westen noch einmal sehen, bevor er verschwindet, wie er sagt. Im Fort trifft er Major Fambrough, der – auf seinem Außenposten irre geworden – Dunbar eine Szene macht und sich dann das Leben nimmt. Mit einem Wagenkutscher als Begleitung will Dunbar seine Stellung im Grenzbezirk beziehen. Er findet den Unterstand verlassen, bezieht aber trotz der Warnungen seines Begleiters seinen Posten. In der Ferne läßt sich von Zeit zu Zeit – vorsichtig abwartend – ein Wolf sehen. Dunbar versucht ihn zu locken und an sich zu gewöhnen. Was Dunbar nicht ahnt, ist, daß er von Sioux beobachtet wird. Eines Tages versucht ein Krieger des Stammes, Dunbars Pferd zu stehlen, wird aber von diesem überrascht. Dunbar wagt den ersten Schritt und macht sich in das Sioux-Lager auf. Man begegnet ihm mit vorsichtiger Neugier. Erste Gastgeschenke, erste freundliche Gesten. Dunbar entdeckt eine Kultur, fremd seiner eigenen, aber voll neuer, lebensbejahender Inspiration. Immer mehr nimmt er die Sitten und das Verhalten eines Sioux an, er lernt eine neue Sprache und begreift Werte, die er in seinem bisherigen soldatischen Leben nicht bedacht hatte. Die Indianer beginnen, Dunbar als einen der ihren zu akzeptieren. Dunbar verliebt sich in eine Squaw, Stands With A Fist, eine Weiße, die als Kind von den Sioux nach einem Überfall verschleppt und dann adoptiert wurde. In einem Tagebuch hält Dunbar seine Erfahrungen fest, er will eine Spur festhalten, der andere folgen können. Bis eines Tages ein Trupp der US-Kavallerie auftaucht, um den Posten zu inspizieren ...

DANCES WITH WOLVES

America – around 1860. The country is torn by the civil war between the North and the South; it is the time of the great migrations, in which white settlers move west into Indian lands. During a battle in Tennessee Lieutenant Dunbar, an officer of the union army, has distinguished himself. Because of his bravery he is allowed to choose his own posting. Dunbar chooses a post in the far West – Fort Sedgewick, somewhere in the plains of the Dakotas. He is sick of war, fed up with the murderous insanity and cynical military posturing. Dunbar wants to see the West once again before it disappears, as he says. In the fort he meets Major Fambrough, who has gone crazy in his remote duty station and makes a scene for Dunbar before committing suicide. Accompanied only by a wagon driver, Dunbar wants to take his position in the border area. He finds the post abandoned, but despite the warnings of his companion, Dunbar assumes the position. From time to time a wolf can be seen in the distance cautiously waiting. Dunbar attempts to lure him and to get him accustomed to his presence. What Dunbar does not know is that he is being observed by the Sioux. One day a Sioux warrior tries to steal Dunbar's horse, but Dunbar sees him. Dunbar takes the risk of visiting the Sioux camp. He is received with careful curiosity. Dunbar discovers a culture, far removed from his own, but full of new, life-affirming inspiration. Increasingly he assumes the manners and the behavior of the Sioux, he learns a new language and understands values which he had never encountered during his previous life as a soldier. The Indians begin to accept Dunbar as one of their own. Dunbar falls in love with a squaw, Stands With A Fist, a white woman who was kidnapped by the Sioux during a raid and was later adopted by them. Dunbar records his experiences in a diary, he wants to preserve a trail which others can follow. Until one day when the US cavalry appears to inspect the post ...

DANSE AVEC LES LOUPS

L'Amérique, vers 1860. Le pays est en proie à la guerre civile entre les états du Sud et ceux du Nord. Et c'est l'époque de la grande migration vers l'Ouest, les colons blancs envahissant les territoires des Peaux-Rouges. Au cours d'une bataille dans le Tennessee le lieutenant Dunbar, officier de l'armée nordiste, s'est distingué par sa bravoure ce qui lui vaut de pouvoir choisir lui-même son prochain poste. Dunbar choisit le poste frontière qui se trouve le plus loin possible vers l'Ouest, Fort Sedgewick, quelque part dans le Dakota. Il est las de la guerre, dégoûté de la folie meurtrière et de l'affectation cynique des militaires. Dunbar veut revoir l'Ouest encore une fois avant de disparaître, selon ses propres termes. Au fort il rencontre Major Fambrough qui, dans ce poste à l'écart, est devenu fou. Il fait une scène à Dunbar avant de se donner la mort. Accompagné d'un conducteur de chariot, Dunbar va rejoindre son poste à la frontière. L'abri est à l'abandon, il s'y installe cependant sans tenir compte des mises en garde de son compagnon. Au loin on voit de temps en temps un loup qui semble dans l'expectative. Dunbar essaie de l'attirer pour qu'il s'habitue à lui, mais il ne se doute pas que des Sioux l'observent. Un jour qu'un guerrier de la tribu tente de voler le cheval de Dunbar, ce dernier le surprend. Dunbar se risque à faire le premier pas et il se rend au campement des Sioux. On le reçoit avec curiosité. Echange des premiers cadeaux, des premiers gestes d'amitié. Dunbar découvre une culture étrangère à la sienne mais inspirée par un optimisme nouveau pour lui. Petit à petit, il adopte les coutumes et le comportement des Sioux, il apprend la nouvelle langue et découvre des valeurs auxquelles il n'avait jamais songé pendant sa vie de soldat. Les Indiens commencent à considérer Dunbar comme l'un des leurs. Il tombe amoureux d'une squaw, Stands With A Fist; c'est une Blanche que les Sioux ont recueillie, encore enfant, après une attaque. Dunbar tient son journal afin de laisser une trace de l'expérience qu'il vit pour permettre à d'autres de la suivre. Jusqu'au jour où un détachement de la cavalerie fédérale vient inspecter le poste ...